John Kember

Piano Sight-Reading 2

Déchiffrage pour le piano 2
Vom-Blatt-Spiel auf dem Klavier 2

A fresh approach / Nouvelle approche
Eine erfrischend neue Methode

ED 12791



SCHOTT

Piano

John Kember

Piano Sight-Reading 2

Déchiffrage pour le piano 2

Vom-Blatt-Spiel auf dem Klavier 2

A fresh approach / Nouvelle approche
Eine erfrischend neue Methode

ED 12791

www.schott-music.com

SCHOTT

Mainz · London · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto
© 2005 SCHOTT MUSIC Ltd, London · Printed in Germany

Acknowledgements
We wish to thank: Blackheath Conservatoire of Music, London, Gareth Bucket, John Caudwell, Tom Dodd, Andrew Haigh, John and Nathan Hayward, Simon Proctor, David Sams and Claire Williams for their valued support, advice and encouragement in the preparation of this book.

Remerciements
Nous tenons à remercier le Conservatoire de musique de Blackheath (Londres), Gareth Bucket, John Caudwell, Tom Dodd, Andrew Haigh, John et Nathan Hayward, Simon Proctor, David Sams et Claire Williams de leur soutien, de leurs conseils et de leurs encouragements inestimables lors de la préparation de ce recueil.

Danksagung
Wir möchten uns bei dem Blackheath Conservatoire of Music London, Gareth Bucket, John Caudwell, Tom Dodd, Andrew Haigh, John und Nathan Hayward, Simon Proctor, David Sams und Claire Williams für ihre wertvolle Unterstützung, ihren Rat und ihre Bestärkung bei der Herstellung dieses Buches bedanken.

ED 12791

British Library Cataloguing-in-Publication Data.
A catalogue record for this book is available from the British Library.

© 2005 Schott & Co. Ltd, London

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Schott & Co. Ltd, 48 Great Marlborough Street, London WlF 7BB

French translation: Agnès Ausseur
German translation: Esther Dubielzig
Design by www.adamhaystudio.com
Music setting by Willems Notensatz, Villingen-Schwenningen
S&Co.7978

Contents

Sommaire/Inhalt

1. Simple hands together – no position moves 8
2. Semiquavers in 2/4 time 15
3. Semiquavers in 3/8 time 18
4. Position changes in the right hand 20
5. Position changes in the left hand 25
6. Simple position changes in both hands 29
7. Introducing chords – 2nds and 3rds 33
8. Introducing chords – 4ths and 6ths 36
9. Introducing chords – 5ths and 7ths 42
10 Introducing various 2-note chords 44
11. Introducing triads and inversions 46
12. Introducing dominant 7th chords 48
13. The key of E minor 50
14. The key of B minor 52
15. The key of B flat major 56
16. The key of G minor 60

1. Lecture mains ensemble simple, sans changements de position . .8
2. Doubles croches dans une mesure à 2/4 15
3. Doubles croches dans une mesure à 3/8 18
4. Changements de position à la main droite 20
5. Changements de position à la main gauche 25
6. Changements de position simples aux deux mains 29
7. Initiation aux accords – intervalles de secondes et de tierces 33
8. Initiation aux accords – intervalles de quartes et de sixtes 36
9. Initiation aux accords – intervalles de quintes et de septièmes 42
10. Introduction de divers intervalles plaqués 44
11. Initiation aux accords de trois sons et aux renversements 46
12. Initiation aux accords de septième de dominante . . .48
13. La tonalité de *mi* mineur 50
14. La tonalité de *si* mineur 52
15. La tonalité de *si* bémol majeur 56
16. La tonalité de *sol* mineur 60

1. Beide Hände gleichzeitig zusammen – keine Positionswechsel . .8
2. Sechzehntel im 2/4-Takt 15
3. Sechzehntel im 3/8-Takt 18
4. Positionswechsel in der rechten Hand 20
5. Positionswechsel in der linken Hand 25
6. Einfache Positionswechsel in beiden Händen 29
7. Einführung von Akkorden – Sekunden und Terzen 33
8. Einführung von Akkorden – Quarten und Sexten 36
9. Einführung von Akkorden – Quinten und Septen 42
10. Einführung verschiedener Zweitonakkorde 44
11. Einführung von Dreiklängen und Umkehrungen 46
12. Einführung von Dominantseptakkorden 48
13. Die Tonart e-Moll 50
14. Die Tonart h-Moll 52
15. Die Tonart B-Dur 56
16. Die Tonart g-Moll 60

Preface

Piano Sight-Reading 2 builds on the progress achieved by following the outlines and good practice established in Book 1.

Ideally, sight-reading in some form should be a regular part of a student's routine each time they go to a piano, and it is of even greater value if their efforts are heard – in part or entirely – by a teacher at the following lesson.

This book helps to establish the habit of regular sight-reading, generally recognised as a vital skill in all fields of music. To this end, the exercises are progressive and structured to increase the pupil's awareness of new rhythms, keys and range of notes. Changes of hand position are introduced gradually, as is the recognition of and familiarity with chord shapes in both 2- and 3-note groups. The initial exercises however make no changes of hand position, but remain the same throughout.

Finally, both hands are treated equally, with all exercises requiring hands together.

To the pupil: Why sight-reading?

When faced with a new piece at home, in a lesson, in a rehearsal, playing with other instrumentalists, or in an audition or examination, there is no one there to help you. *You are on your own!*

Regular sight-reading practice enables you gradually to build your knowledge and experience, and above all, your confidence to be able to make a successful attempt.

This is a book for the student rather than the teacher. It takes you stage by stage, beginning with simple 'hands together' pieces with no position changes through gaining familiarity with semiquavers in 2/4 and 3/8 times, making position changes in each hand before making changes in both hands together, introduces 2- then 3-note chord shapes, and finally new keys up to two sharps and flats.

Try to read something new – however short – each time you sit at the piano.

Becoming a good sight-reader is one of the most, if not the most, important skill you can acquire as an instrumentalist and musician.

Remember, always consider a new piece simply as a rhythm first. Tap, clap or even sing it, and you will get a feeling for the style and shape before you play a note.

Think of these as ‘mini-pieces’ and try to learn each one quickly and correctly, then when you are faced with real sight-reading you will be well equipped to succeed on a first attempt.

Préface

Déchiffrage pour le piano 2 s'appuie sur les progrès faits grâce à la méthode et aux bonnes habitudes acquises par le travail du premier recueil.

L'idéal serait que le déchiffrage, sous quelque forme que ce soit, prenne régulièrement place dans la routine de travail de l'élève à chaque fois qu'il se met au piano. Cette démarche acquerra encore plus de valeur si son travail est entendu - en partie ou entièrement - par son professeur à la leçon suivante.

Ce recueil facilitera l'habitude régulière du déchiffrage, dont la capacité est unanimement considérée comme essentielle dans tous les domaines de la musique. Dans cet objectif, les exercices sont progressifs et structurés de manière à augmenter l'ouverture à de nouveaux rythmes, tonalité et étendues de notes. Les changements de position des mains sont introduits progressivement ainsi que les notions d'accords, sous forme d'intervalles ou d'accords de trois sons, et la familiarisation à leur usage. Les premiers exercices, toutefois, ne présentent pas de changements de position de la main qui reste stable d'un bout à l'autre.

Enfin, les deux mains sont traitées à égalité, tous les exercices devant être exécutés mains ensemble.

A l'élève : Pourquoi le déchiffrage ?

Lorsque vous vous trouvez face à un nouveau morceau, que ce soit chez vous, pendant une leçon, lors d'une répétition, en jouant avec d'autres instrumentistes ou pendant une audition ou un examen, personne d'autre que vous-même ne peut vous aider. Vous êtes seul !

La pratique régulière du déchiffrage vous permettra peu à peu d'affermir vos connaissances, votre expérience et, surtout, votre confiance en votre capacité à réussir dès la première lecture. Ce recueil s'adresse plus à l'élève qu'au professeur. Il vous guidera, étape par étape, en commençant par des pièces mains ensemble simples, sans changements de position, vers l'entraînement aux mouvements de doubles croches dans des mesures à 2/4 et à 3/8, les changements de position à chaque main, puis aux deux mains, l'initiation aux formules d'accords sous forme d'intervalles puis d'accords de trois sons et, enfin, vers de nouvelles tonalités comprenant jusqu'à deux dièses et deux bémols.

Efforcez-vous de retenir un élément nouveau, même très court, chaque fois que vous vous asseyez au piano.

Devenir un bon déchiffreur est l'une des capacités les plus importantes, sinon la plus importante, que vous puissiez acquérir en tant qu'instrumentiste et musicien.

N'oubliez pas de toujours envisager un nouveau morceau d'abord comme un rythme. Battez-le, frappez-le dans les mains, chantez-le même, vous en reconnaîtrez le style et la forme avant d'en avoir joué une note.

Considérez ces exercices comme des « mini-morceaux » et essayez de les apprendre rapidement et sans erreur, ainsi, face à un véritable déchiffrage, vous serez bien équipé pour réussir dès la première lecture.

Vorwort

Vom-Blatt-Spiel auf dem Klavier 2 behält das in Band 1 eingeführte Konzept und die Übetechnik bei und baut auf den bisher gemachten Fortschritten auf.

Im Idealfall sollte das Vom-Blatt-Spiel in irgendeiner Form zu einem festen Bestandteil im Übeprogramm des Schülers werden, wann immer er sich an das Klavier setzt.
Noch sinnvoller ist es, wenn das Ergebnis in der darauffolgenden Unterrichtsstunde vom Lehrer ganz oder teilweise überprüft wird.

Ziel dieser Ausgabe ist es, den Schüler dazu zu bringen, sich regelmäßiges Vom-Blatt-Spiel anzugewöhnen, was überall in der Musik als unerlässlich angesehen wird.
Zu diesem Zweck sind die Übungen progressiv angelegt und darauf ausgerichtet, das Gefühl des Schülers für neue Rhythmen, Tonarten und Notenräume zu verbessern.
Nach und nach werden verschiedene Handpositionen sowie das Erkennen von und der vertraute Umgang mit Zweiton- und Dreitonakkorden eingeführt. Die Anfangsübungen erfordern allerdings keine Positionswechsel der Hand, sondern behalten die Handposition durchgehend bei.

Beide Hände werden gleich behandelt; dabei erfordern alle Übungen den gleichzeitigen Einsatz beider Hände.

An den Schüler: Warum Vom-Blatt-Spiel?

Wenn du zuhause, im Unterricht, bei einer Probe, beim Spiel mit anderen Instrumentalisten, bei einem Vorspiel oder bei einer Prüfung mit einem neuen Stück konfrontiert wirst, gibt es niemanden, der dir dabei helfen kann.
Du bist auf dich allein gestellt!

Durch regelmäßiges Üben des Vom-Blatt-Spiels wirst du allmählich deine Kenntnisse und Erfahrungen ausweiten – und vor allem dein Selbstvertrauen in die eigenen Fähigkeiten stärken.

Dieser Band richtet sich vornehmlich an den Schüler als an den Lehrer. Die Lernschwerpunkte werden abschnittweise eingeführt: beginnend mit einfachen Stücken zum Zweihändigspielen ohne Positionswechsel, über den verstärkten Umgang mit Sechzehnteln im 2/4- und 3/8-Takt, Positionswechsel in jeder einzelnen Hand, bevor Positionswechsel in beiden Händen gleichzeitig stattfinden, bis hin zur Einführung von Zweiton- und Dreitonakkorden und neuen Tonarten mit bis zu zwei Kreuz- und ♭-Vorzeichen.

Versuche jedes Mal, wenn du dich ans Klavier setzt, etwas Neues vom Blatt zu spielen, wie kurz es auch sein mag.

Gut vom Blatt spielen zu können ist eine der wichtigsten, wenn nicht die wichtigste Fähigkeit, die man als Instrumentalist und Musiker erwerben kann.

Denk daran, bei jedem neuen Stück ist zunächst immer nur der Rhythmus wichtig. Klopfe, klatsche oder singe ihn! Dann wirst du ein Gefühl für Stil und Form bekommen, bevor du überhaupt eine einzige Note gespielt hast.

Behandle die folgenden Übungen als „Mini-Stücke“ und versuche, jede schnell und fehlerlos zu erlernen. Wenn du dann tatsächlich einmal vom Blatt spielen musst, wirst du gut gerüstet sein und gleich beim ersten Versuch Erfolg haben.

Part 1

1ère Partie / Teil 1

Remember:

Always look at the *time signature* first.
Always clap, tap or sing the *rhythm.*
Always check the *key signature.*
Where are the *sharps* and *flats?*
Always be aware of the *key* you are playing in.
Always find the *correct position* for each hand to begin.
Always try to *watch the music* and not your hands!

Rappels:

Toujours regarder l'indication de *mesure* d'abord.
Toujours battre le *rythme* ou le frapper dans les mains ou le chanter.
Toujours vérifier *l'armure* de la clef, quels sont les *dièses* ou les *bémol.*
Toujours garder à l'esprit la *tonalité* dans laquelle on joue
Toujours rechercher la *position correcte* de chaque main pour commencer
Toujours s'efforcer de *lire la musique* et de ne pas regarder les mains.

Denk daran:

Immer zuerst nach der *Taktvorzeichnung* sehen.
Immer den *Rhythmus* klatschen, klopfen oder singen.
Immer die *Tonartvorzeichnung* beachten. Wo stehen *Kreuze* und ♭*'s*?
Immer die *Tonart* merken, in der man spielt.
Immer für jede Hand die *richtige Position* herausfinden, mit der man anfängt.
Immer versuchen, auf die *Noten zu sehen* und nicht auf die eigenen Hände!

1. Simple hands together
1. Lecture mains ensemble simple
1. Beide Hände gleichzeitig zusammen

Both hands remain in the same position throughout.
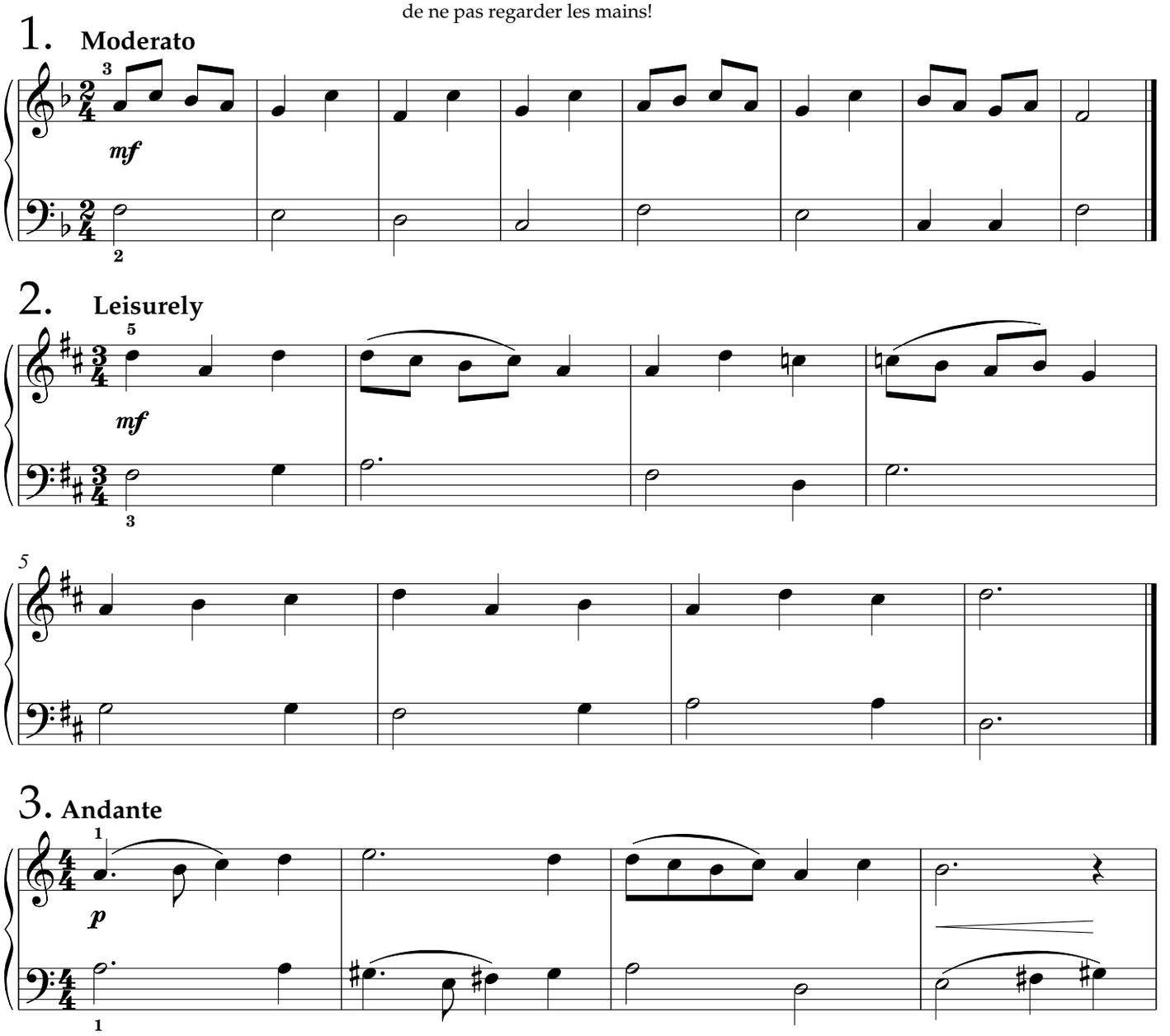
Les deux mains gardent la même position d'un bout à l'autre.

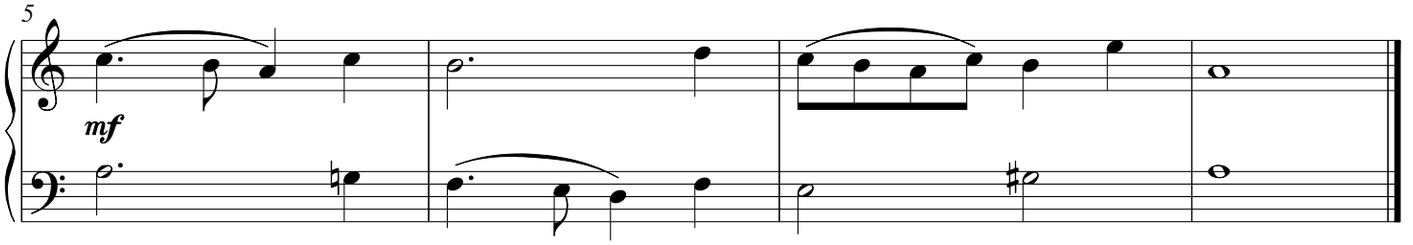
Beide Hände bleiben durchgehend in derselben Position.

Remember:
Always look at the *time signature* first.
Always clap, tap or sing the *rhythm.*
Always check the *key signature.*
Where are the *sharps* and *flats?*
Always be aware of the *key* you are playing in.
Always find the *correct position* for each hand to begin.
Always try to *watch the music* and not your hands!

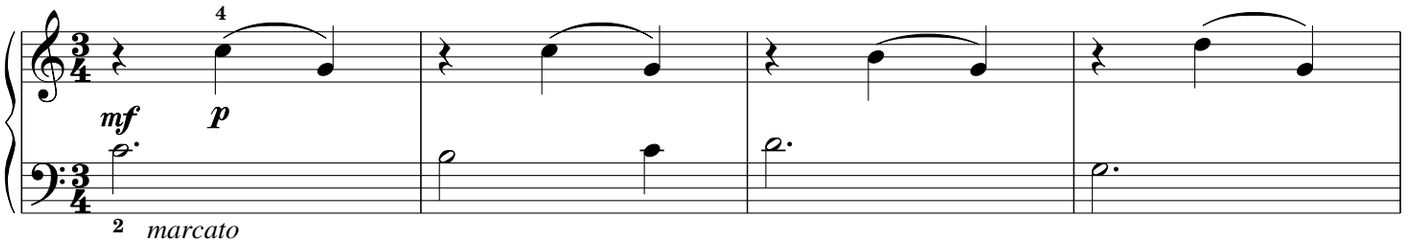
Rappels:
Toujours regarder l'indication de *mesure* d'abord.
Toujours battre le *rythme* ou le frapper dans les mains ou le chanter.
Toujours vérifier *l'armure* de la clef, quels sont les *dièses* ou les *bémol.*
Toujours garder à l'esprit de *tonalité* dans laquelle on joue.
Toujours rechercher la *position correcte* de chaque main pour commencer.
Toujours s'efforcer de *lire la musique* et de ne pas regarder les mains!

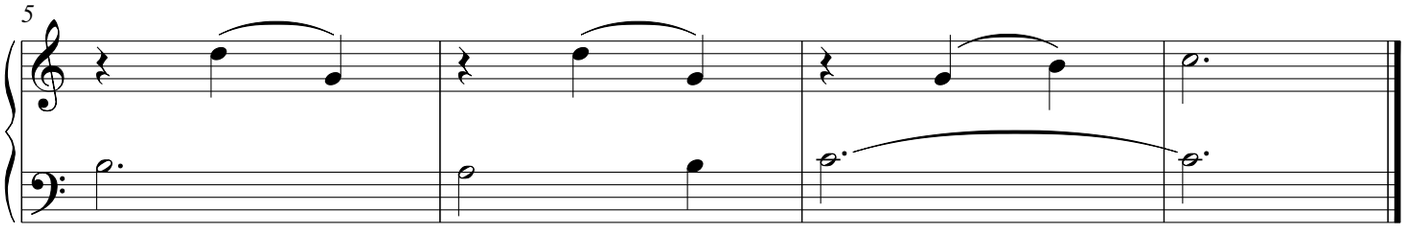
Denk daran:
Immer zuerst nach der *Taktvorzeichnung* sehen.
Immer den *Rhythmus* klatschen, klopfen oder singen.
Immer die *Tonartvorzeichnung* beachten.
Wo stehen *Kreuze* und ♭*'s?*
Immer die *Tonart* merken, in der man spielt.
Immer für jede Hand die *richtige Position* herausfinden, mit der man anfängt.
Immer versuchen, auf die *Noten zu sehen* und nicht auf die eigene Hände!
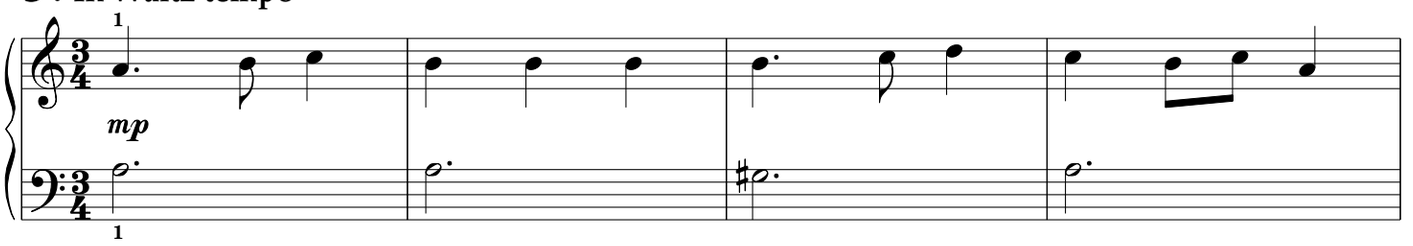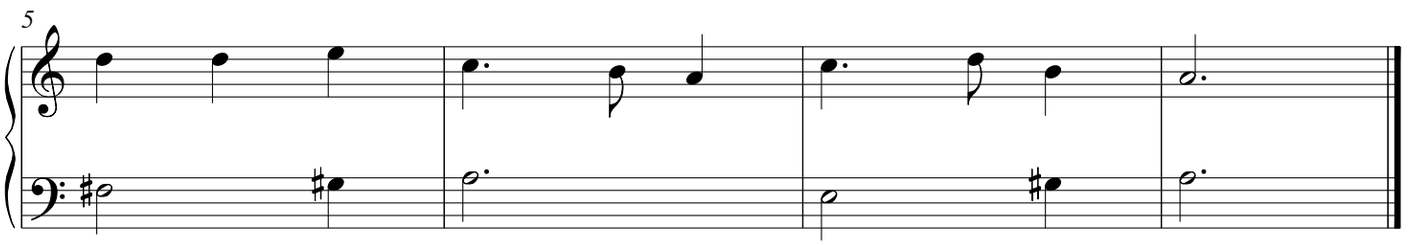




4. **In slow Waltz time**





5. **In Waltz tempo**




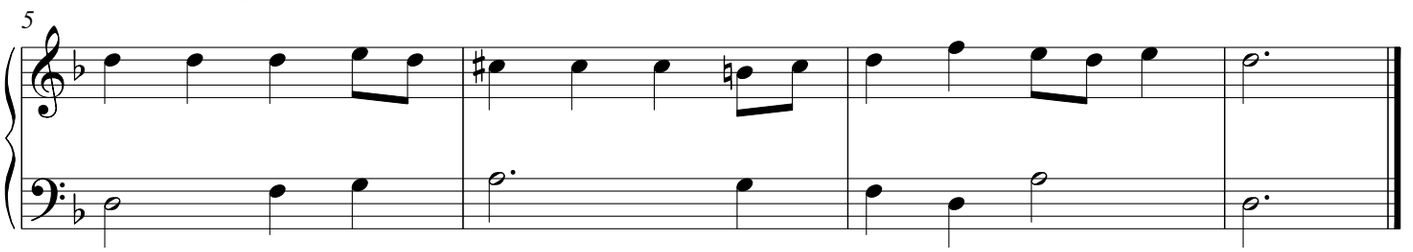
6. **In March time**

